ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 22 — DIAMARS 11 DI OKTOBER 1960 — Nr. 3860

KRUTSHEF A APARECE DEN PROGRAMA "OPEN END"

NEW YORK, 10 oct — Prome ministro Krutshef di Rusia a aparece ajera den e programa „open end" cu television a transmiti for di den edificio di Nacionnan Uni. E director di teater Mericano David Suskind a haci e preguntanan. Ministerio Mericano di asuntonan exterior a duna conseho pa no transmiti e programa, y un dje companianan cu ta „sponsor" e programa, a protesta fuertemente contra dje den publico. Algun corant a avisa nan lectornan pa no waak e transmision, como resultado di cual por spera cu milion di hende no a waak television ajera nochi.

Krutshef a observa entre otros, cu presidente Eisenhower tabata mucho laat cu su proposicion pa tene un referendum mundial tocante e sistema di gobierno cu e varios pueblonan ta desea. El a continua bisando cu pueblo ruso a contesta e pregunta aki cu exterminacion dje „intervencionistanan" na 1917 y dje agresion aleman y italiano na 1941. „pueblo ruso sol tin derecho di goberna su mes. Nos no ta interveni den boso asuntonan y nos tin derecho di exigi pa boso no interveni den di nos".

Ora cu e hacidor di pregunta a observa, cu no tabata trata di un referendum na Rusia, pero na e paisnan na Europa Oriental cu ta biba bao di opresion, y e otro paisnan cu Rusia ta domina tambe, Krutshef a bisa cu ta trata di estadonan soberano y cu e gobiernonan y pueblonan dje paisnan ey mester expresa nan mes tocante e asunto. „Mi no tin nada di bisa tocante e caso aki", asina el a declara.

E hacidor di pregunta a bisa den su preguntanan tocante e plebiscito, cu Krutshef a „ladra contra Luna". Krutshef a rabia y a puntra si ta cos di bon manera pa usa tal expresion. „Mi ta basta bieu pa' mi ta bo tata", asina el a bisa e hacidor di pregunta.

„Mi no a bini aki pa ladra contra Luna. Mi ta presidente di conseho di ministronan dje estado mas grandi na mundo. Si bo invitami, bo mester respetami. Si bo no kier haci esey, bo no mester invitami. Ta posible cu ta bo custumber di usa tal palabranan, pero esey no ta nos custumber y nos no ta permitiele".

E proposicion ruso pa cambia structura dje secretariado di Nacionnan Uni tambe a worde discuti. Krutshef a bisa cu Rusia no ta pidi ningun ventaha pa su mes, pero trato igual pa e paisnan socialista, cu ta aliado cu e bloque militar mericano y e paisnan neutralista. El a contesta un otro pregunta bisando cu Rusia ta di opinion cu si trata di rebahele y strobele den Nacionnan Uni, lo e por biba sin Nacionnan Uni, mescos cu den pasado. „y esey ta nifica, cu si, y mi ta acentua e „si", ningun pais viola nos soberania, nos lo resisti esey cu tur nos forza".

Krutshef a bisa cu e ta di opinion cu mester firma un pacto di paz cu e dos estadonan aleman. No tin ningun otro solucion, pasobra actualmen-

(E ta sigi riba pag. 2)

"Cinderella" tambe a uni den turismo

ORANJESTAD — Algo riba cual bo bista ta cai asina cu bo pasa e porta ta un borchi chikito colga na e muraya cu e palabranan „Cu Forza di Dios Lo Mi Vence". Esaki ta e lema cu sra. Alicia Engelhardt ta hiba den su negoshi „Cinderella" cu diabierne ultimo atardi a habri porta di su edificio nobo den Nassaustraat 37. E tambe a uni su mes den e cadena di otro negoshinan cu ta tourist-minded.

Un blusa den 1 hora

Storia di com su negoshi a cuminza 3 anja pasa e sra. ta corda masha bon. „Studio Girl" ta e nomber cu cual el a cuminza den Korteweg no. 7 E tempo ey solamente articulonan cosmetico bo por a hanja. Di e caja menciona Studio Girl a muda bai den Nassaustraat 80 y aki a hanja e nomber di Cinderella.

Diabiernes anto e negoshi aki a muda pa di tres biaha.

El a bini mas pabau den e mesun caja den e parcela nr. 37, na unda antes tabata Peasant Shop y Salon Aruba. Un grupo grandi di amigos a bin felecita sra. Engelhardt cu e apertura aki. Nan a bini cu flor y e senjora tabatin champanje cla ta warda nan. „Mi tambe kier ofrece algo na e turistanan, pero cu esaki ta algo di aki mes. Un bon obra di man ta e mehor cos cu mi ta kere", esaki ta e palabranan di e sra. cu ademas ta di opinion cu e ta net den e punto centrico y cu negoshi ta debidamente aregla pa jama turista. Y juda pa otro dos sra. den e negoshi, Oscalina Schoop y Laura Scantleberry nan por prepara p.e. un blusa cu tur sorto di figura aden pa e turistanan. „Y esaki nos por haci den e tempo di un hora". Ademas di e servicio aki tin ainda den e negoshi surtido grandi di panja pa mucha chikito, cosmeticos y panja pa mesa. Y tur esakinan fabrica den e propio Cinderella.

Por lo demas e siman aki tin dos negoshi nobo mas pa habri den e mes caja aki. Ta trata di Raghunath y Playalux.

Un di e personanan presente cu sra. Engelhardt a suplica pa habri e botter di champanje na e buena marcha di „Cinderella" tabata e conocido deportista y campeon absoluto di tennis Arubano, Janny Brokke. Aki nos ta mira tur dos cu cara sonriente.

Cortesia: Foto Central.



SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD. — Majan pa cuarto na shete e saludonan di estudiantenan na Hulanda cu lo por worde scucha via Radio Kelkboom lo bini for di Oss, Noord Brabant. Louise v.d. Beek y sra. Vegel lo papia for di e cuidad aki, mientras cu for di Nijmegen ta bini saludos di Theo y Erica Hong King Tjin, John Leo y Oswald Wever. Diasabra awor na e mesun hora e programa ta worde ripiti.

EXPLOSION ABORDO DI BARCO DI PISKA

ORANJESTAD. — Dos 'or y mei diadomingo atardi e barco di piska „Philadelphia" a lastra un otro barco „Santa Ana" trece den haaf, despues cu rato promer tabatin un explosion abordo di e ultimo barco cu a causa cu dos persona a hanja heridanan na nan curpa.

A resulta cu diasabra pa banda di mei anochi un explosion a tuma lugar abordo di e barco di piska „Santa Ana" den lamar grandi.

E accidente a worde causa ora cu un tanki den cual tabatin benzine a cai den bodega di e barco di hopi sagudimento.

E likido a sali for di e tanki y a bini den contacto cu un bela cu tabata cende dilanti di imagen di Sagrado Corazon. Mesora e explosion a tuma lugar y dos di e tres tripulantenan, S.S.S. y R.R., a hanja kima na varios parti di nan curpa. Cu ambulance e dos personanan aki a worde hiba hospitaal, na unda nan a keda pa tratamento. E bodega di „Santa Ana" a hanja danjonan serio.

PAROCHIA DI SAN NICOLAS LO REZA PA PAZ MUNDIAL

SAN NICOLAS. — Siguiendo e suplica di e Obisno di Fatima na dia 13 october worde teni den henter e mundo catolico un dia di oracion y penitencia pa paz por reina den henter mundo — pastoor Erkamp di San Nicolas kier hala atencion di su parochianan pa lo siguiente.

Den iglesia Santa Theresia, pa e motibo menciona, lo worde teni den e anochi di diarazon pa diahuebs awor un misa di mei anochi. E dia siguiente (diahuebs) lo tin misa pa cuarto pa seis seis'or y mei y 7'or y cuarto, mientras cu henter dia e Santa Sacramento lo ta den misa pa adoracion.

Lof especial

Pa shet'or diahuebs anochi lo tin un lof especial den misa. Durante di esaki nan lo parti pa e parochianan papelnan riba cual tin un promesa na Mama Maria di Fatima.

E personanan cu ta desea na haci e promesa por firma un di e papelnan aki y pastoor lo zorg pa e papelnan firma lo jega Fatima, na unda nan lo worde poni na e lugar na unda Virgen Maria a aparece na e tres hobennan.

Synagoge ta bini cla poco mas laat



ORANJESTAD — Apesar cu casi tur e stelashinan a worde kita for di e synagoge di e comunidad di hudionan y tambe cu e parti mas grandi ta di vert caba, lo dura toch te december, of tal vez te na principio di januari, prome cu nan por haci e prome servicio den e synagoge aki. E motibu ta cu algun material lo ser entrega un poco laat. Por lo demas ta bale la pena di awor caba pa admira e architectura particular di e synagoge aki.

Loke e embahadornan ta trata ta secreto formal

Reunionnan y recepcionnan

ORANJESTAD — Loke a worde descuti ayera den e Conference Room di Aruba Caribbean Hotel no ta conoci y probablemente nunca lo ser publica aki. E embahadornan Hulandes di diferente paisnan den America Latino, bau di presidencia di ministro J. Luns, ayera mainta a start cu nan conferencia cu lo dura dos dia. Nan mes ta scirbi tur nan notanan. Cu hopi siguranza sinembargo por ser accepta cu e obheto di nan discusion lo ta Cuba, Santo Domingo, Sur-Africa, O.A.S. y e relacionnan economico di paisnan den America Latino cu Hulanda.

Di nueb'or di mainta te diesdos'or di merdia y di tres'or te cu cinc'or di atardi e embahadornan ta reuni. Aparte dje oranan aki — menos e anochinan — nan ta liber pa gosa di solo y di otro facilidadnan den e hotel. Algun di nan a biaha den compania di nan senjora.

Daidumingo anochi siet'or ministro Luns y gobernador Speckenbrink a jega Aruba. Despues di a ser ricibi na vliegveld entre otro pa gezaghebber Beaujon y majoor G.P. Gierberts e compania a bai directamente pa Aruba Caribbean Hotel.

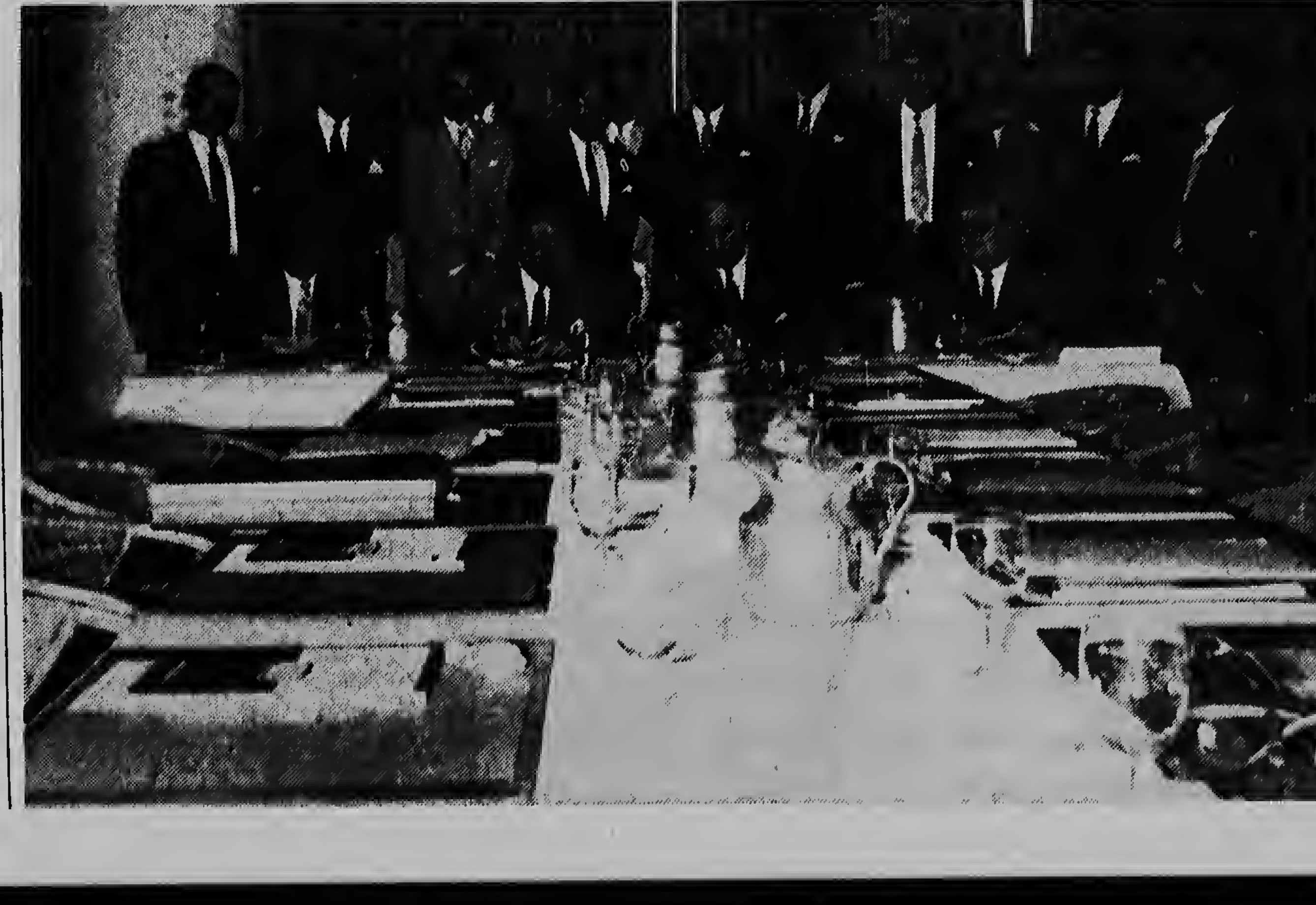
Den suite 401 tabatin ocasion pa saluda of pa cera conoci cu e embahadornan. Na un manera agradable nan a cuminza cu e conferencia.

Serca Rotary

Ayera mainta y atardi nan tabata ocupa cu reunionnan. Pa mas o menos cinc'or di atardi e reunion a termina. Pa seis'or e ministro, gobernador y e embahadornan a participa na e comemento semanal di Aruba Rotary Club. E embahador hulandes na Caracas, sr. N. Boon tabata orador na e ocasion aki. Directamente despues a sigui e cocktail party ofreci pa gobierno central.

Awe tambe tin reunion. Pa och'or y mei ministro Luns ta huesped na un recepcion. Majan e compania lo haci un kuier rond e isla. Lo tin un comemento na Lago, y por ultimo ta sigui un barbecue na Basi-Ruti.

E participantenan na e conferencia di embahadornan ratu prome cu e reunion a cuminza. Sinta na e mesa di robez pa drechi ta ministro-president Emmanuels, gobernador Speckenbrink, ministro Luns y ministro-president Jonckheer.



ARUBA CU MESUN TEAM PA PROXIMO TORNEO DI PESCA

ORANJESTAD. — Oficialmente a keda dicidi cu e team cu lo representa Aruba e anja den spearfishing durante e torneo di pesca na Corsow, lo ta e mesun di e ultimo dos anjanan.

Mainta tempran dia 3 di november e trio aki integra pa Pedro Collina Pedro Bislick y Nemencio Solognier, cu a haci nomber durante e ultimo torneo teni aki, lo sali pa Corsow, cede di e torneo di e anja aki.

Huntu cu e trio aki lo sali tambe e 6 te 8 botonan cu lo competi den trolling. No ta conoci ainda cual ta e botonan y nan tripulante cu lo bai. Inscripcionnan por tuma lugar te cu dia 15 di october.

E torneo ta keda oficialmente habri riba dia 3 di november anochi.

Dianan di competencia lo ta 4 y 5 di november den e awanan di Corsow. E dia siguiente e premionan lo worde entrega na e ganadornan.

Atrobe Toeristenbureau local a tuma gran parti di e preparacion di e team Arubano pa su cuenta.

Paisnan cu nan ta spera lo participa den e torneo ta:
West Indian Federation, Virgin Islands, Venezuela, Canal Zone, Panama, Cuba, Colombia, Republica Dominicana, Guadaloupe, Haiti, Puerto Rico, Estados Unidos, St. Maarten, Corsow, Bonaire y Aruba.

TRAFICO DI BAPORNAN DURANTE SEPTEMBER

ORANJESTAD. — Luna pasa 235 bapor cu un capacidad total di 2.856.597 tonelada bruto, a drenta den haafnan di Aruba. Esaki na comparacion cu anja pasa ta mustra un menguacion (cu a ser causa pa tankeronan), ora cu anja pasa durante luna di september a drenta 254 bapor cu capacidad di 2.893.980 tonelada bruto.

Aki ta sigui e resumen

Bapornan cu a drenta durante september 1960.

151	tankeros	cap.	2.474.610	brt.
80	otro bapornan	„	381.749	brt.
4	barco di bela	„	238	zrt.
235	Total	„	2.856.597	brt.

Bapornan cu a drenta durante september 1959.

178	tankeros	cap.	2.604.948	brt.
73	otro bapornan	„	288.853	brt.
3	barco di bela	„	179	brt.
254	Total	„	2.893.980	brt.

„E CARTA DI FATIMA"

ORANJESTAD — „E carta di Fatima" ta e obheto di e programa radial „Conoce Bo Fe", cu un bes pa luna ta ser transmiti pa Centro Apostolico Arubano. E programa aki lo ser transmiti diadumingo atardi 16 di oktober di seis'or y mei te un cuarto pa ocho via Radio Kelkboom.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Hé, maak het lekker, hoor!"

„He, hacie dushi, b'a tende!"

LESA „ARUBAANSE COURANT"



Kende ta laga di tin problemas? Tur dia nos ta experimenta esaki: hobennan riba terreno di amor, school deporte y na cas cu nan mayornan, mayornan cu educacion di nan jiu nan, relacion entre esposo cu nan ... riba e diferente problemanan cu bo por confiele den nos corant. Man... senjora, quehaceres di nan mas, rela... cion cu bisinia y familia.

... a bo carta pa „Arubaanse Courant" Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e enveloppe bon cla „Correo Con... lemas ta molestia un of otro perso... Como Rosemary sabi cuanto pro... a, e la pone su mes na disposicion pa tur diamars e duna conseho gra... fidencial". Si en caso bo problema ... pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enve... ta concerni algo mucho personal d... Rosemary ta dispuesto na yudabo ... loppe cu bo adres riba dje y stampia ... y e ora bo ta hanja un contesta per... sonalmente.

1. Apreciable Rosemarie,

Rosemarie. mi ta bai scirbi algo masha intimo den speranza cu lo mi por haya un conseho. y tambe un soluccion pa mi problema dificil.

Ta bai bira cinco luna cu mi conocé un bon mucha homber. E ta stima mi hopi i ami tambe mescos. Awor diferente vez caba el a bisa mi cu e kier bin papia cu mi Mayoman. como cu e kier haci tur cos seriamente pa nos por casa otro anja. mediante Dios.

Rosemarie. di un banda esey ta haci mi masha feliz. Mi no tin un deseo mas grandi cu di casa cu e mucha homber aki. Pero pa mi mala suerte. dia cu mi tabata chikito. apenas mi tabatin 10 anja un homber a probecha di mi inocencia. Como cu mi no tin mama ni tata. mi ta biba cerca un ruman casa. mi no a bisa ningun hende nunca lo ke a pasa mi. Tabata un cos terribel mes i mi a sufri hopi. Awor mi tin 22 anja. Mi ta pensa con mi mester bisa e mucha homber e cos ey i toch mi ta stimele hopi. mi no kier sconde esey pe tampoco.

Mi no por drumi anochi mes. pasobra mi no sabi kiko mi haci. Duna mi un conseho. Rosemarie. i lo mi keda bo eternamente gradecida.

Penando.

1. Penando,

Mi amiga, e experiencia terribel cu bo tabatin dia bo tabata mucha, berdaderamente ta un cos masha grandi. Mi por imagina mi cu nunca bo no kier a papia ey riba. Tin cosnan, cu ta asina pisa, cu nos no por papia ariba. Si bo sa sigur, cu e mucha homber ta stima bo hopi i berdaderamente anto bo mester bis'ele kiko a pasa. Lo e comprende cu bo no tin falta. Alcontrario. Lo e stima bo mas hopi i lo e trata pa bo lubida tur cos tristo del ayer.

En caso cu bo mes no tin brio pa cont'ele tur cos anto bo por conta e asunto ey na un domi (si bo ta protestant) of na un Pader (den caso cu bo ta catolica) i pidi e domi of pader pa papia cu e mucha homber. Mi ta sigura bo. cu bo no mester tin miedo. Un hende cu ta stima bo no por castiga bo pa algu, cu bo no a haci.

Mi ta desea bo hopi felicidad, mi amiga!

Rosemarie,

2. Muy apreciable Rosemarie,

Rosemarie. mi ta spera cu Rosemarie lo kier yuda mi. Rosemarie. mi ta un mucha muher di 19 anja, i mi sufrimento ta esaki: dos anja pasa mi a conoce un mucha homber hoben i di bon familia. Nos tabata sali cu otro cu idea di casa. Despues mi a hin haya un jiu muher. nos dos tabata masha contento cu nos jioe. Mi ruman nan. cu no por mira hende biba trankilo a cuminsa danja nos bida.

Como e mucha homber ta masha amigo di mi ruman homber. el a cuminsa bai su tras.

Asina ja ta dos luna. cu nos ta rabia cu otro. Awor nan a sinjele pa coge mi jioe bai cune. Como cu mi ta menor di edad el a coge e jioe sin cu mi por a bise nada. Su mama. cu ta un bon hende ta permiti mi waak mi jioe. Pero awor mi mes ruman trobe ta hai tur dia cu un cos riba mi. Mi ta kere ta biba mes nan no kier pa mi biba.

Rosemarie mi a pensa cu mi no ta bai waak mi jioe mas. Ma jora te cu mi ta haya dolor di cabes insoportable. Yuda mi prome cu mi dicidi di pone un fin na mi bida. Ta si mi ta morto so hende lo lagami drumi na paz. Rosemarie. mi carta ta largo pero mi ta spera cu Rosemarie lo contesta mi pronto.

Th. J.

2. Th. J.

Mi amiga. bo carta ta scirbi poco bruha. Si mi ta comprende bo bon. bo NO a casa. no? Un mucha muher di 19 anja. den e tempo moderno aki, cu tur hende ta busca di bai adilanti, bo no a busca pa e mucha homber casa cu bo? Esey ta cos, cu bo mester a busca prome cu tur cos. mas tanto como bo ta menor di edad. Bo kier meen. cu el a laga bo cu un jioe. sin mantene bo... asina cu bo mes mester bai traba. despues el a kita e jioe di bo tambe?

Mi amiga na prome lugar. ta duel mi pa bo cu bo a duna e mucha homber tanto confianza cu bo, te cu bo mester a baya un jioe sin casa. Mira cuanto sufrimento i berguenza bo ta pasa awor! Bo ruman nan ta masha sin curazon, mi no sa ta ki sorto di hende eseynan ta. Nan mester a saii pa bo i papia cu e mucha homber pa casa cu bo. Bai cas di mama di e mucha homber. Papia cunele. Bisè cu bo kier biba seriamente i comporta bo bon, basta cu bo por tin bo jioe i basta cu e mucha homber kier casa cu bo. Papia cu e mucha homber tambe. Haci tur esfuerzo pa drecha bo bida, mi amiga. Bo ta masha jong pa sigui asina. Lubida cuenta di ma'a curpa. Esey ta cobardia.

Pero percura pa bo no haci nada cu ningun hende por papia mas riba bo.

No bolbe duna e mucha homber tanto confianza asina prome cu e casa cu bo. Si no e ta bolbe laga bo atras, talvez cu dos jioe.

En caso cu mi no a comprende bo carta bon, scirbi mi atrobe i splica mi tur cos mehor.

Rosemarie,



Senjora di candidatonan ta masha ocupa durante e periodo di campanja, pasobra nan mester yuda nan esposo candidato den tur cos i nan mester ta un ayudo i conseihero continuo pa nan. Nos ta mira mas ariba na izquierda Sra Kennedy ta traha thee na su cas na Georgetown, seccion di Washington, D.C. Senjora Kennedy lo ta te awor e dama di mas hoben cu lo presidi na Casa Blanca como esposa di un president di Merca ora cu su esposo democratico queda eligi. Nos ta mira com elegre e ta hari na derecho ariba cu J. E. Duffyna Hunters Point Naval Shipyard na San Francisco. Mientras Senjora di Richard Nixon candidato pa presidente republicano ta e prome muhe den historia cu ta tuma parti activa den campanja electoral. E ta un muhe ideal pa un homber cu ta den politica. Mas abao nos ta mira Senjora Henry Cabot Lodge na izquierda i su esposo na de recho, ta combersando cu Dag Hammarskjoeld, Secretario general di Nacionnan Uni respecto asuntonan politico. I na derecho abao nos ta mira Sa Lyndon B. Jonson cu ta gran orador politico, ta munstra cu e periodo di campanja ta esun di mas goza di su bida ora cu e ta exprese na su auditorio.

Krutshef a aparece den programa "Open end"

(Continuacion di pag. 1)

te ta existi 2 estado aleman. y esey lo kier meen cu e problema dje ocupacion di Berlin occidental tambe lo worde soluciona. „Nos no tin deseo di interveni den bida na Berlin occidental. Larga nan biba bao di capitalismo. Larga nan mantene nan propio gobierno. Pero mester elimina e regimen di ocupacion definitivamente".

Krutshef a declara prome cu el a bai. cu Rusia no ta desea guerra. „Mi ta declara categoricamente cu nos lo no cuminza un guerra". asina el a bisa. el a bisa cu lo e ta dispuesto na atende un conferencia supremo cu Eisenhower. y e ta kere cu nan lo encontra otro atrobe.

Krutshef a bisa cu Rusia ta dispuesto na firma un acuerdo di desarme inmediatamente pa cuminza cu desarme completo y destrui e armanan. Si un ta pacto worde firma. Rusia ta dispuesto na accepta control. „Nos no kier pa sobra ningun arma. va lo no por bini un guerra". asina el a bisa.

Resolucion presenta pa Sekou Toure.

Presidente Sekou Toure di Guinea a presenta un resolucion den Asamblea General di Nacionnan Uni. den cual ta worde declara cu „gobierno di Congo" mester ocupa su asiento den Nacionnan Uni inmediatamente. E republica Congo a worde admiti oficialmente como miembro di Nacionnan Uni, pero e no a hanja un asiento. sperando solucionamentu dje crisis politico na Congo.

Asambiea General a continua su debate over di politica internacional

Asamblea General di Nacionnan Uni a sigui awe cu su debate tocante politiek internacional. cu un discurso di presidente Sekou Toure di Guinea. kende a bisa cu Africa lo no bira miembro di ningun bloque y cu actualmente e ta formando su propio politiek. sinembargo e paisnan colonialista ta trata no obstante e movimentu irresistible dje pueblonan colonial di mantene nan privilegionan obstinadamente.

Toure a declara cu e miembronan nobo africano di Nacionna Uni no por acepta e „rol di Marionet". cu esnan cu ta desea nan votonan ta ofrece nan den Nacionnan Uni. El a expresa su mes na fabor di proclamacion di independencia di tur pueblo colonisa.

Prome ministro Krutshef tabata presente pa prome bez desde diahuebes. pasobra e tabata kier tende e discurso di Toure. Toure a tene discusion cu Krutshef na Moscu poco tempu pasa y el a bishita Peking y New Delhi despues.

Arrestacion na Havana

HAVANA. 10 october. — Mayoria parti dje contrarevolucionarionan cubano. cu a desembarca na Bahia diarazon. a worde arresta y biba pa Santiago de Cuba, asina e organo oficial di e fidelistanan. „Revolucion". a informa. E corant a informa cu tabatin un mericano entre e contrarevolucionarionan cu a worde arresta. E mericano ta un tal Tony Halvard.

Bringamentu serio na parti Oriente di Laos

VIENTIANE. 10 october. — Gobierno dje provincia Xiengkuang na parti oriental di Laos. cu tin frontera cu norte di Vietnam comunista. a uni cu e campo revolucionario pro-occidental na parti sur dje pais. pa evita cu e provincia lo cai den man dje comunistanan", asina Radio Savannaket, voz oficial dje campo revolucionario, a anuncia awe.

E radioemisora a anuncia tambe cu Tubi Lifong. ministro di husticia den e gabinete neutralista di Prins Subannah Phouma y lider dje tribu Meo cu ta biba den cerunan. tambe a uni cu e campo revolucionario pro-occidental. Observadoman militar ta di opinion cu e cambio den e provincia Xiengkuang por ocasiona mas bringamentu. pasobra siman pasa a worde anuncia cu e trupanan dje Pathet Laos tabata rondona Xiengkuang.



Un pa hospital, otro pa pais di sonjo

ORANJESTAD — Golpi pisa a cai diadomingo anochi 9'or y cuarto den un bar den Elleboogstraat na Playa durante un pelea entre e cantinero Portuges y un otro homber. Na jegada di patrulla nan a hanja e Portuges cu un herida serio na su cabez y mesora nan a transportele pa hospitaal. E otro gladiador patrulla a hanja benta na suela for di tino. Cu ambulance nan mester a transporta e tambe pa hospitaal.

Ladron tribi

PALM BEACH — Un tal J.N. cu ta keda den Aruba Caribbean Hotel a pone polisnan na haltura diadomingo mainta pa 8' or y cuarto cu desconocidos a kibra un kashi den su kamber y cai cu un cartera for di eyden. E cartera ta contene un suma di fls. 300,— un cheque y algun otro papel mas.

Tur a hanja

SEROE BLANCOE — Nan a pidi auxilio diadomingo anochi pa 8'or y binti na un parcela na Seroe Bientoe.

Un tal S.C.R. a jega cas bon canja y a dicidi na duna henter e famia un sota di mokete y ademas a kibra tur cos den cas. Na jegada di patrulla el a corre drenta cunucu y sconde curpa.

Hinka den pecho

PARADERA — Den un refresqueria na Paradera durante un pelea diadomingo diesun'or di anochi e homber R. K. a hinka un tal P. cu un cuchu den su pecho. Nan a hiba e victima hospital promer cu jegada di patrulla. cu si a detene e culpable y hibele warda.

Desorden den club

TANKI LEENDERT — J.I.A. bau di influencia di bebida a drenta diadomingo atardi cinc'or y mei den un club juvenil y a kibra un stoel y a bati e shutternan cu skop. Patrulla a hanjele den cura di su cas y a hibele warda.

Cliente non grata

SAN NICOLAS — Casa Electronica Bernhardstraat a hanja un cliente non grata ayera marduga pa 3'or y mei, ora cu auto A-4969 mancha pa O.F.J. a slip den e lorada y a corre drenta e negoshi menciona. E parti adilanti di e negoshi a keda destrui mescos tambe cu algun radio y otro articulos mas. Danjo na e negoshi ta fls. 200,— y na e auto fls. 500,—.

UITLOTING GOUVERNEMENTS-OBLIGATIELENINGEN

De Administrateur van Financien maakt hierbij bekend, dat de loting voor de aanwijzing van de op 1 december 1960 af te lossen obligaties van de ƒ2.000.000,— 3% Obligatielening 1945, de ƒ2.500.000,— 3% Obligatielening 1948 en de ƒ4.500.000,— 3% Obligatielening 1949 in het openbaar zal geschieden op de 17de oktober 1960 om 8.30 uur des voormiddags in een der lokalen van het Culturcentrum op het van Walbeeckplein te Willemstad.

De Administrateur van Financiën,

A. W. J. SCHOLTEN.

Elroy Face a salba tercer victoria di Piratas

(Di nos redactor deportivo)

Pa di tres biaha den e Serie Mundial, manager Danny Murtaugh mester a acudi cerca su relevista estelar Elroy Face, pa salba un victoria dilanti di e poderoso yankeenan di New York. Den e promer partida Face mester a drenta pa salba e trabau di Vernon Law y diadamingo e mester a haci mescos, pera ayera ta na ayudo di e zurdo Harvey Haddix e mester a bai.

Sin duda algun Face ta convirtiendo su mes den e „Papa de los Yanquis". Cu e triunfo cu ayera Face a logra salba, e Piratanan a bai adilanti den e serie 3 pa 2 y a pone nan mes na un triunfo di e titulo mundial. Y escy ta cu e dos ultimo partidonan lo worde hunga den Forbes Field, patio di e Piratanan.

E dos lanzadornan cu a cuminza ayera tabata Arthur Ditmar pa Yankees, perdedor di e partido inaugural tambe, y Harvey Haddix pa Piratas. Tabata promer aparicion di Haddix den un Serie Mundial.

E promer mitad di e segundo inning a trece un rally di tres carrera pa Piratas, un rally cu luego a resulta decisivo. Contra di pitcher Ditmar, cuarto bate Dick Stuart a cuminza cu single hit. Roller di Cimoli a forza Stuart na segunda, pero Cimoli a embasa pa fielder's choice. Smokey Burges a conecta batazo di dos skina den rightfield poniendo Cimoli na tercera. Hoak ta rolata pa short y ta worde busca out na tercera di Burgess, pero un error ta permiti Cimoli anota. Burgess yega tercera safe y Hoak sigi pa segunda. Bill Mazeroski ta sigi cu oportuno batazo di tubey den hardin robes pa empuha tanto Burgess como Hoak. Tito Arroyo ta drenta como relevo pa Ditmar. Ponche pa Haddix y fly den leftfield di Virdon a cerra e inning.

Yankees ta responde cu un carrera den cierre di e mes inning. Elston Howard a conecta tubey. Richardson ta sali cu roller pa primera, pero Howard ta adelanta. Y otro roller den infield ta permiti Howard anota cu fielder's choince, siendo Kubek out na primera. Arroy a sali di short pa primera.

Piratas ta sigi den pelea y ta anota un carrera mas den e tercer inning. Dick Groat a conecta batazo di tubey. Roberto Clemente ta sigi cu hit contra su paisano Tito Arroyo empuhando Groat. E batazo di Clemente a pone manager Stengel subi tereno atrobe pa haci otro cambio den su pitcher. E biaha aki el a yama e hoben Bill Stafford. Esaki ta elimina e siguiente tres bateadornan y ta continua haciendo un bon trabao te den e septimo inning ora cu e ta worde saka pa un pinchhitter. Cuatro cero sigi Stafford a colga e Piratanan.

Harvey Haddix ta permiti un carrera yanki mas den e tercer episodio. Despues di e promer out y cu basenan bashi Roger Maris ta conecta homerun den rightfield pa e ultima carera di Los Mulos de Manhattan.

Den seis inning completo apenas tres hit Haddix a permiti e yankeenan. Despues di un out den e septimo, Tony Kubek a conecta single y Hector Lopez di pinchhitter pa Stafford a liga otro imparable y pa enfrenta Mc. Dougal, manager Danny Murtaugh a dicidi di no sigi tuma riesgo y a yama nada menos cu Elroy Face for di bullpen pa ocupele di e dificil situacion.

Cu us nervionan di stal, Face a tuma e responsabilidad y a obliga Mc. Dougal rolatea pa short forzando Lopez na segunda. Cu ponche pa nada menos cu Roger Maris el a caba cu e atake yankee.

E dos ultimo inningnan e unico di New York cu a embasa tabata Mickey Mantle cu un base por bola.

Piratas a anota un carrera mas den e ultimo inning. Burgess a conectu di hit y cu error e por a continua te segunda. Un wild pitch di pitcher Ray Duren, kende den e octavo a releva Stafford, ta laga Christopher cu a drenta corre pa Burgess, bai tercera. Don Hoak su hit luego a impulsa Christopher cu carrera number cinco di e Piratanan.

Cu dos ponche sigi y un roller den su propio man, Ray Duren a cerra e inning. E partido a caba cu anotacion di 5 pa 2 na favor di Piratas.

E heroe di e partido aki indudablemente tabata e relevista Elroy Face, kende a sabi di contene e fuerte toleteronan yankee net na momento cu nan tabata amaga cu un peligroso atake.

Apenas cinco hit New York Yankees a logra, tur cinco por cierto contra di Harvey Haddix, kende tabata tin ademas seis ponche propina y un base por bola regala.

Contra di e cuatro lanzadornan yankee cu Stengel a utiliza e Piratanan a logra total di diez hits, tres contra Ditmar, dos contra Arroyo, tres contra Stafford y dos contra Duren.

Stafford a haci e mihor trabao den nan lanzando cinco inning completo sin permiti carrera, pero pa un pinchhitter e mester a bandona e wega.

Awe e equiponan tin un di dia di descanso despues di viaha pa Pittsburgh, caminda majan e Serie Mundial ta continua.

Posicion final di e campeonato AA di softball

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — Debi na e dos encuentronan pa cual Nesbitt no a haci acto di presencia algun cambio a worde haci den e tabla final di e campeonato AA di A.B.B.A. Manera ya nos a yega di menciona varios wega hunga den e torneo AA di Lago Sport Park tabata valido pa e campeonato 1960 di A.B.B.A. Den ods di esakinan e novena naranhero, cu e anja aki a worde destrona door di Heineken's no a presenta y a baha considerablemente. E posicion final di e campeonato ta lo siguiente.

CLUB	WH	WG	WP	WA
Heineken's	9	7	2	—
Marlboro	9	5	4	2
Sta. Cruz Stars	9	2	7	5
Nesbitt's	9	1	8	6

En realidad Nesbitt a obtene cuatro victoria, pero door di keda sin presenta den tres ocasion en total, tres triunfo di nan ta worde converti den derrota y ta esaki ta loke a pone e novena naranhero baha for di e promer puesto, cu na final di e campeonato di anja pasa nan tabata tin te na e ultimo awor.

Esaki ademas ta nifica cu tan pronto a worde dicidi ta cual ta e equipo ganador di e campeonato A. Nesbitt lo tin di hunga contra di e campeon di A pa mira si nan por keda den AA of si nan tin di baha pa A.

NESBITT'S A LOGRA SEGUNDA VICTORIA

(Di nos redactor Deportivo)

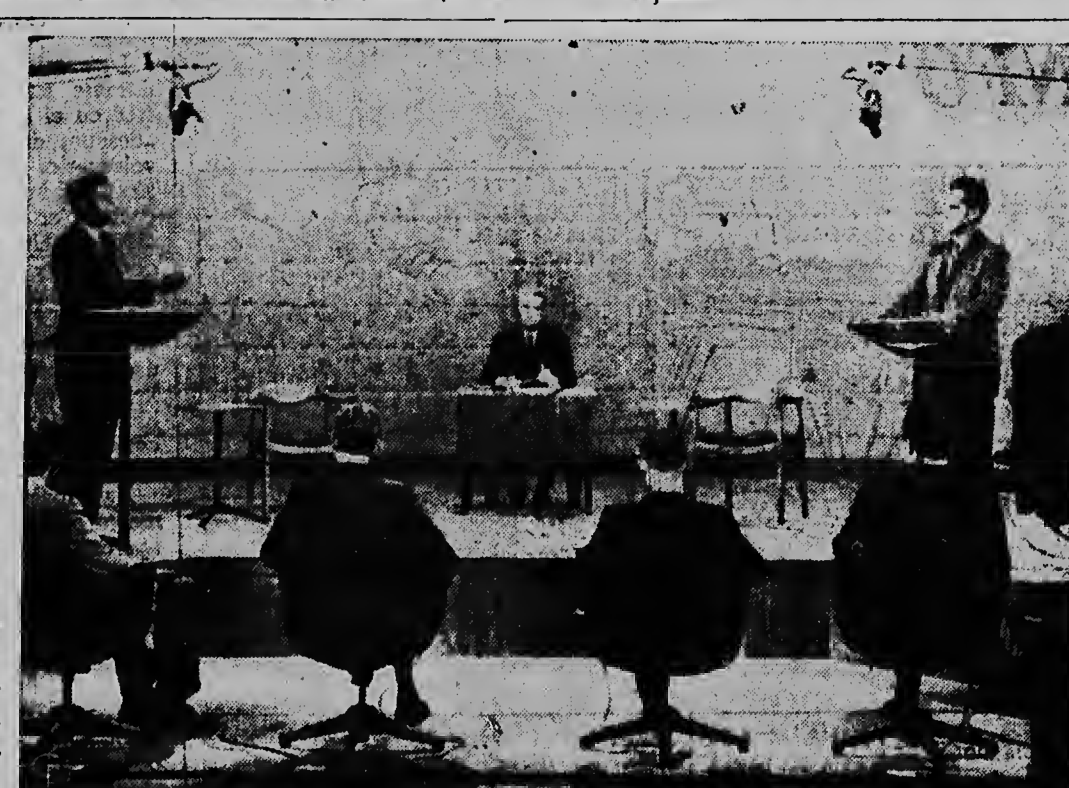
ORANJESTAD. — Den e campeonato femenino di softball, e novena di Nesbitt's a tuma delantera obteniendo un triunfo contra di Dakota. E encuentro aki, hunga diadomingo mainta tabata tin nada menos cu trinta carrera en total. Nesbitt's a anota 16 y e dakotenjanan 14.

E equipo naranhero tin awor dos triunfo den mes tanto salida. Den nan promer encuentro nan a blanquea Cardenales 8 pa 0.

E unico equipo cu ainda no a mira accion den e campeonato femenino di softball ta Coco Rico.

E otro dosnan, Cardenales y Dakota tin cada uno un derrota sufri.

E votadornan mericano — jurynan dje cuater radionan di television ta debatiendo asunto di e dos candidatonan pa presidencial Nixon i Kennedy — ainda nan ningun no ta risca duna nan decision final sino te dia 8 di november p.v. Pero siguiendo e prome debate na Chicago e discusion a bin resulta den un empate awor ta na e votadornan mes a queda na huzga e debatenan personalmente. E moderator ariba ta K. Smith.



Resultado di eleccion na Brazil

RIO DI JANEIRO, 10 october. — E ultimo resultadonan oficial dje eleccionnan presidencial na Brazil ta indica, cu Janio Quadros a hanja casi e mayoria total di voto den e eleccionna; el a hanja 5.105.701 voto. Mariscal Lott a hanja 3.366.484 y Adhemar de Barros a hanja 2.133.415.

Relacion diplomatico entre Cuba i Bulgaria

HAVANA, 9 october. — Cuba y Bulgaria a dicidi di establece relacionnan diplomatico na Nivel di embahador.

Decision di Nepal i China comunista

KATMANDU, 10 october. — Nepal y China Comunista a dicidi di manda equiponan mixto pa determina e frontera entre ambos pais, asina ministerio di asuntonan exterior di Nepal a informa. E frontera tin un largura di 800 kilometer.

Numero di bishitantenan na Madurodam

DEN HAAG, 10 october. — E ciudad miniatura „Madurodam" na Den Haag, cu a worde cerra diadomingo, a hanja 766.301 bishitante durante e temporada: 66 porciento di nan tabata hende grandi. Na 1959 756.217 hende a bishita Madurodam. E bishita di estranheronan tabata hopi mas altu e anja aki cu anja pasa.

Proceso Eichmann lo cuminza te na Maart

TEL AVIV, 10 october. — E investigacion den e caso Eichmann lo termina banda di medio december. E proces lo no cuminza si, prome cu maart 1961, asina Abraham Selinger, un funcionario altu cerca poliznan di Israel, a informa na un conferencia di prensa na Tel Aviv. El a biaha na Europa y Merca, colectando material contra Eichmann.

Cuater dia di debate na Scarborough

SCARBOROUGH, 8 october. — E di 59 congreso di partido laborista ingles a termino ajera mainta, despues di 4 dia di debatenan ruidoso.

Gaitskell no a logra durante e congreso di restora union den e partido, y awor e ta parti den dos bloque poderoso cu ta mas o menos igual. Solamente si socede un milagro, e „guerra civil" lo no sigui aumenta te cu al fin lo resulta 2 partido.

E unico cos cu nan a mustra despues di e 4 dianan di debatenan ruidoso y hopi biaha dramatico, ta, cu partido conservativo no mester tin miedu di nan durante e proximo anjanan.

Cumpleanjos

E dos morochonan Margarita y Ramona Geerman ta celebra nan dos anja di feliz existencia y ta ricbi felicitacion di nan tata, mama, rumannan Delfina, y Carmen, wela Francequita, omonan, Maurício, Claudio y Enrique, tanta Marla, prima y primona y demas familia Geerman y Werleman.

E hobencita Maria Monica Dirksz ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama Clara, tata Leoncio, rumannan Maria, Lorenzo, Agustin, wela Louisa, welo Agustin, Adrian Dirksz, pepe, omo Epifanio Ras, tanta Jasintha, Estebania, Agrapina, Rosa, Filomena Werleman, omonan Juan, Francisco, Julio, Marco, Apolonio, Julian, Silverio, Leonardo Dirksz, prima y primonan, amiguitonan Reinilia, Cornelia Margriet, tambe di familia Werleman, Dirksz y Wouter.

Awe ta cumpli anja senjora Francequita Rosaria Tromp y ta ricibi felicitacion di su esposo Atanacio, 13 jiunan, suegro y suegranan, 62 nietonan, rumannan Hose, Gregorio, Johan, Lodowiko, sobrinanan y demas familia.

Un cordial pabien ta bay pa e hobencito Cobito de Cuba, kende ta celebra su feliz cumpleanjos, pa parti di su tata Andres, mama Johanna, tur su rumannan Chichi, Dito, Miano, Dita, Frans, Chipi, tambe di su welanan y welonan, omo y tantanan, muy especialmente di su pepe Ana de Andrade, omo Miguel de Cuba y demas familia de Cuba y Figaroa.

Senjor Nicomedez Geerman y senjora Demete Geerman ta cumpli 27 anja cu nan a drenta enlace matrimonial y nan ta ricibi felicitacion di nan jiunan Aida, Lusita, Maria, Geralda, Sefemo, Euloria, Pascuala, 3 suegro Francisco Wever, Jose Donati, Sistro Schwengle, 6 nietonan Lourdes, Greta, Robby, Anni, Mario, Geremita, rumannan, sobrina y sobrinonan y demas familia Geerman, Wever, Donati, Schwengle.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e chikitin Arminda Zievinger y ta ricibi felicitacion di su tata Bernardo, mama Lea y di su rumannan Nanita, Maria, Sixto, Miguel, Pedro Magda, Calixta, Marieta; Grecia, principalmente di su padrino Victoria de Yong, madrina Aura Zievinger.

Ta celebra su feliz cumpleanjos senjora Dionicia Wernet y ta ricibi felicitacion di su esposo Ruperto, jiunan Claudio, Juan, Eleuterio, Pedro, Justina, Eladio, rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, suegra, conocimany compernan y demas familia Wernet y Ridderstap.

Sra. Maria Orman ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su esposo Juan Orman, jiunan Arcadio, Maria, Tony, Trix y Ramoncito Lopez, suegro Pablo, sobrinanan, sobrinonan, rumannan especialmente di su sobrina Josefa Wolff.

Ta cumpli 17 ania srta. Filomena Farro y ta ricibi felicitacion di su tata Hyacintho, mama Isidonia, 8 rumannan, swa Tommy, cunja Deny, prima y primonan sobrino y sobrinanan, Sergio, Judith, Anthony y Mildred, tambe di tur su amiganan di Volleyball Yolly Girls.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G.J. Staartjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

DE VEER 8.30 „'s Nachts langs de trottoirs"
RIALTO 8.00 „The five Pennies"
PRINCIPAL 8.00 „Northwest mounted police"
AURORA — NO TIN CINE
SAVANETA 7.30 „The big circus."

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perfetua tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAAL tel: 5006

POSTSLUITINGEN

Dinsdag

Curacao 10.00 & 16.00, New York 8.00, Suriname 16.00, Caracas 15.30, Maracaibo 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diamars 11 di oktober

11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias locales
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Fin di transmision.
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Musica varia
5.45 Calypsos
6.00 Nutricia Jeugdclub
6.15 Cumple anjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Musica, Poesia y comp. Antillano
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diamars 11 di oktober

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Wallnan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Naciones Unidas
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 The Lago Hour
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.15 When Day is Done
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Martes 11 de octubre

9.50 Marcha Oficial Himno Nacional Presentacion
9.55 Informacion sobre los Progr. del dia
10.00 El Tio Vacaciones
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La perfecta Ama de Casa
12.00 Gran show de las Doce
1.15 La Via Dolorosa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Alta Sociedad
2.15 Cortos Cinematograficos
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos Cinematograficos
5.45 Documental
6.00 Cita con Saume
6.30 Cine-Variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Banco Union
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 David Niven en T.V.
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Sinfonia sin Limites
10.00 Que le Parece Compadro
10.10 La Batalla de la Produccion Agro-Pecuaria
11.00 Cine-Programa presenta esta noche: „Vuelvas los Garcia"
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
Despedida.

Un Solicitud Matrimonial

pa TUYUCHI

No. 23

Y e conde mes tabata masha contento di por a bandona e luga ei.

Y e muhe a puntre:

„Quico awor? Nos ta queda biba den e hotel ei?"

Di su banda e conde tabta hanja e bida di hotel masha laf y a priminti e mucha muhe cu mas pronto posible cu lo e trata na hanja un cas pa nan bai bida.

Y no a dura mucha cu nan a bai cerca un tal senjor Stoke y a encarge na busca un bunita cas pa nan dos.

E bon homber a priminti nan di bolbe cerca nan su mancee cu un lista dje casnan bashi cu tin na nan disposicion y satisfecho e pareha a bandona e cas en preparacion di un bida nobo.

Despues cu nan a tuma despedida di mr. Stoke, e pareha a bai camna den pacus cumpra mueblés. Y nan a cumpra tur loque tabatin mester pa un cas moderno.

Despues di tantu molester y cansancio di den dia e conde no a resta tempo di skirbi su mama ainda. Anochi el a bai Vauxhall Park cu su bruid y aya nan a gasta soupeer, luego nan a balia y mira fuego artificial.

Hero tabata pasando algun dia masha goza na lado di su esposo hoben, mas tantu ainda como e pobercita tabata hoben y no tabata conoce ta quico ta jalurs.

Maske cu qui cortesia Hero tabata mira su esposo ta saluda e otro damanan, no tabata importe, pasobra e tabata casa toch cune y tabata carga titulo di condesa, loque nunca den su bida e por a biba sonja.

Su manece mr. Stoke a bini cu un lista di casnan bashi y e pareha por a bai scohe. Y nan a hanja uno na nan smaak. Tambe senjor Stoke a larga participa awor nan matrimonio den corant, mientras na mes tempo nan a pone aviso pa camarera, criar di cas y kokki.

Dje manera ei nan a hanja tur cos di cas y tambe tres shers na nan disposicion. Y te aqui tur cos tabata masha bon, pero e amigunan a ripara caba cu e conde lo bai sigui cu su bida di dispidi placa.

E conde a propone su esposa pa nan bai pasa un paar di dia na su castillo di caza.

„Lo nos queda den nos cas na Leicestershire te ora cu e cas bini cla".

„Ta paquico net na Leicestershire. Ta quico bo quier bai haci aya den e temporada di anja aqui"?

„Paquico lo mi no bai Leicestershire? Lo dura un paar di seman prome cu nos cas bini cla y mi no tin gana di queda biba mas den hotel. Ademas di esei mi tin un presintimiento cu mi mama lo bini Londen. Y ta p'esci mi ta quere cu e mehor idea ta di queda mas leu posible foi ciudad".

Miss Wantage a bira corra y bleek alavez ora cu el a pensa riba e mama furioso di conde, pasobra e tabata comprende mucho bon cu e mama lo no tabata desea pa e conde casa cu un mucha kens manera dje.

Anto e pober mucha muhe a puntra spanta:

„Anthony, bo ta quere cu bo mama lo bini Londen?"

„Sin duda alguno", e conde a responde corto.

Spanta e mucha muhe tabata cerra su mannan convulsivamente, pasobra awor numa e tabata hanja un idea di loque nan a haci y indignacion cu nan tur dos a hala di tur banda riba nan curpa.

„Bo ta quere cu tantan Jane tambe lo bini?"

„Esei lo no stranja mi nada y mi sa cu nunca un desgracia no ta bini e sol. Y manera mi bisa bo, bo por hura y firma, cu lo nos bin hanja nos aqui cu mi mama, bo tanta y e tio fastioso di mi aya cu ta Horace".

„Lo n' ta cobarde di nos parti cu nos sconde pa nan?" e condesa a puntra.

„Esci n' ta importa mi", Sherry a responde. „Lo no ta nada agradable si nos mester queda aqui. Lo ta bon pa no larga nan hanja nos por lo pronto y despues cu nos contra toch, anto nan rabia por a pasa".

„De la manera anto cu boso lo bai Leicestershire?" mr. Ringwood a informa.

„Como no. Y aya lo mi por sinja mi esposa subi cabai".

„Si nan bini lo nos bisa cu boso a bai haci boso viaje matrimonial".

„Un sublime idea", e conde a responde. „Sinembargo propiamente bo mester a bai hunto cu nos".

Mr. Ringwood a queda asombra pa e proposicion aqui. Pero ora cu e conde a queda insisti, el a dicidi di bai cu nan, pasobra por socede cu mama di e conde por yame pa bin duna cuenta dje matrimonio clandestina di su yiu queri.

CAPITULO VII

E conde tabatin masha razon ora cu el a haci e calculo cu noticia di su casamentu cu miss Wantage lo pone e mama bini Londen inmediatamente.

Algun dia prome cu el a ricibi carta dje conde ya el a tende dje desaparicion misteriosa di miss Wantage.

E mama hasta a hanja bishita caba di senjora Bashot quende a mustre cu tabata sintie masha loque su sobrina a haci, pasobra semper el a dune un bon educacion.

Ningun dje dos muhe aqui no por a biba pensa cu desaparicion di miss Wantage por tabatin ningun haber cu e conde. E mama tampoco nunca por a quere un tal cos.

Wel ta berdad cu e mama dje conde no por a tuma miss Wantage na malu cu el a hui bai, pasobra e no tabata pasa nada bon cerca e tanta cu tabata aprecia solamente su mes yiunan.

Mama dje conde a quere sigur cu miss Wantage lo a bai busca proteccion cerca un of otro famia leu y nunca e no por a biba pensa cu ta su yerna e mucha aqui a bira.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Mi ta hay pa poco dia, Susi. Pero lo mi bolbe cu valioso prenda di mi amor!" „Regalo pa mi, no"? 2. „Si e otro cu ta pasa pa mi, ataca awenochi, gobierno lo no comprende con mi por ta na dos lugar a la vez"! 3. „Bo ta risca pasa pa Dakota! Polis por tira bo"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Tin ora y ora cu nos ta camna. Bongo! Bo sabi na unda Rama Lama ta biba"? „Exactamente no, Tavita.. pero Yumi a bisa cu ta banda rio.. y nos ta siguiendo e camina... mira"! 2. „Ta e promer senjal di vida! E senda aki por biba nos pa dominio di Rama Lama.." 3. De repente ta rezona grito di guerra.. y..



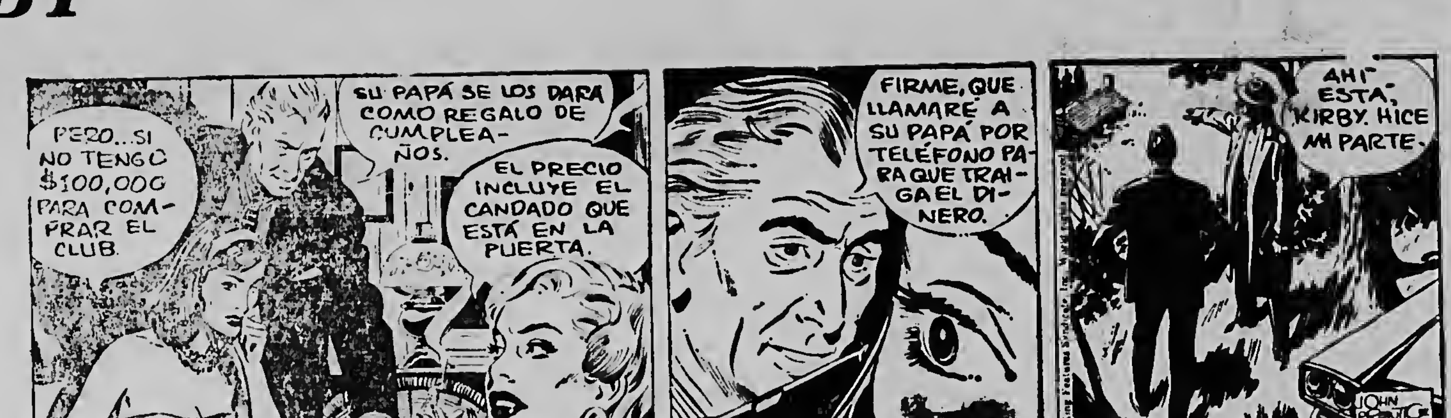
DICK TRACY

1. „E warda di polis di mas cerca ta tras di e brug, senjora. Nos mester bira na Broadway". 2. „Wel, pura! E dama cu a pone nos den auto tabata spera trouble". 3. „Taxi". 4. „Pero bo amiga? E la hanja desmaya, senjor"? „No. E no a desmaya. Awor sali di aki"!



RIP KIRBY

1. „Pero.. si mi no tin $ 100.000 pa cumpra Club Cordial". „Bo tata lo duna bo e como regalo di cumpleanjos". „E candado di e porta ta inclui den e prijs". 2. „Firma, pa mi jama bo tata pa telefoon pa e trece e placa". 3. „Ey e ta, Kirby. Mi a haci mi parti".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Dispensa mi, bo por a mira un auto geel pasa un rato pasa"? „Casualmente, mi a miré; e la bira pabau den e camina ey"! 2. „Bueno, si mi no alcanzé, lo mi mester hay pa e brug cu nan ta trahando y warda aya"! 3. „Mira, aya ho ta drenta e auropuerto! Mi sigui ho of lo mi warda riba e brug"?



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Miguel! Miguel! Unda bo ta"? 2. „Miguel! Quico bo ta haciendo aki"? „Lagele. Bo no ta mirac u e ta ocupa"? „Tira, Miguel"! 3. „Hungando Maestra. Mi mester bolbe pa mi lugar, muchanan". „Lagele hunga cu nos, mucha". „E ta e mehor pitcher cu nos tabatin. Lagele".



PEPITA

1. „Mi por usa bo bachi awenochi, papa"? 2. „E ultimo biaha cu bo a usele, bo a manché cu saus di tomati". 3. „Ta duel mi cu e la mancha cu saus di tomati, papa". 4. „Si bo laga mi use awenochi mi ta primiti bo di come algo cu ta bay cu su color".





Asina nan ta bai. Embahador sovietico na Congo Mikhail (izquierda) i e otro companjero cu ta e attache cu ta un poco mas bao di impresion di su retiro foi Congo, ta hunto den un auto na Leopold unda nan ta riba nan viaje pa aeropuerto pa sali foi Congo riba orden di kolonel Joseph Mobutu, quende ta controla gobierno na Congo.

Chombe a protesta contra actividad diplomatico di Belgica

ELISABETHSTAD, 10 oct. — Presidente Moise Chombe di Katanga a protesta den un carta dirigi na prome ministro Eyskens di Belgica contra e „actividad diplomatico di gobierno Belga contra reconocimentu dje estado Katanges". El a bisa cu esey por tin resultadonan grave, si e no stop.

Chombe a bisa cu informacion ricibi dje delegadonan katanges na New York ta indica, cu representantenan belga ta influencia „sistematicamente" e delegadonan di cierto pais africano y europeo aja, pa evita reconocementu dje independencia di Katanga.

Chombe a declara cu el a protesta cerca Nacionnan Uni contra e hecho, cu Nacionnan Uni a nenga di larga manda gendarmenan katanges na e lugannan na norte di Katanga, caminda e incidentenan ta tuma luga. E hortamentu na Manono door di miembronan dje tribu Baluba, un luna pasa, lo no a tuma luga, si Nacionnan Uni no a adapta e actitud aki, asina Chombe a bisa. El a bisa cu si tur cos bai bon, situacion na norte di Katanga lo ta normal dentro di un luna".

Fuentenan bon informa militar na Elisabethstad a informa ajera nochi sinembargo, cu situacion ta grave cerca Kabalo, na unda trupanan di Nacionnan Uni a retira nan mes 2 dia pasa, durante atakenan di miembronan dje tribu Baluba cu ta contra Chombe. A worde informa cu soldanan di Nacionnan Uni a ocupa e aeropuerto di Kabalo atrobe despues. Trupanan di etiopia cu Nacionnan Uni a manda, ta bai Kabalo hunto cu 100 gendarme katanges.

Declaracion di Lumumba

Aunke cu Lumumba a declara ajera nochi cu e no tin mester di proteccion militar mas, e guardia di soldanan di Nacionnan Uni dilanti di su residencia oficial na Leopoldstad no a worde retira.

Lumumba a declara ajera nochi durante su keiru door di Leopoldstad cu el a tuma poder over atrobe, „despues di 30 dia di desterramentu voluntario. Sinembargo no ta claro ainda, ki intencion e tin pa realiza su declaracion. Lumumba a bisa cu Nacionnan Uni y „enter occidente" ta contra dje. Pero si mi bai Campo Leopoldstad lo mi worde ricibi como un rey. El a declara tambe durante su keiru, cu coronel Mobutu, comandante supremo dje ehercito congoles kende a neutraliza Lumumba su gobierno, kier manda cadet di ehercito congoles Inglaterra, „pa nan bira fascista aja".

Awe mainta miembronan di parlamento cu ta na fabor di Lumumba, a aparece dilanti di e edificio di Asamblea nacional na Leopoldstad. Tabata bai tin un reunion aja, convoca pa Joseph Kasingo, presidente dje parlamento y un figura importante den e partido congoles nacional di Lumumba. E parlamentarionan a worde manda cas door di soldanan congoles, cu a hanja tal instruccion cerca Mobutu.

Fuentenan privado ta informa cu casi no tin suficiente cuminda na e Oostprovincie. Esaki aparentemente ta resultado dje anarquia y e hecho cu no tin autoridad aja. Gobierno congoles aja no ta tene cuenta masha tampoco cu venta dje productonan agricultural. E mes fuente a informa cu na casi tur parti di Oostprovincie nan ta traba bebidanan alcoholico clandestino na gran escala. Parce cu nan ta usa casi enter e produccion di bacoba pa e motibu ey.

Informacion di gobierno katanges

Un avion katanges di Elisabethstad a bai busca 23 refugiado na region di Kabalo, na norte di Katanga.

Un portavoz dje gobierno katanges a informa, cu 8 hende blancu, entre cual un mube, a worde asesina na e region ey door di Balubanan rebelioso. E cadavernan ta mustra indicacion di maltrato. Militarnan cu a jega Elisabethstad bek for dje region aki, ta bisa cu ainda tin hopi tension aja.

E balubanan cu ta biba na Kabalo y den vecindario, ta opone Chombe y su simpatizadornan desde mas cu un luna pasa. Tabatin bringamentu na varios luga entre e Balubanan y e soldanan di Chombe.

Un homber arresta abordo di Hymalaya

SYDNEY, 10 october. — Awe un homber a worde arresta abordo dje bapor di pasahero „Himalaya", cu tabata bai Inglaterra for di Australia, en conexion cu e secuestracion di e mucha homber di 8 anja, Graeme Thorne, di Sydney, dia 7 di juli. E homber a worde arresta na Colombo.

E mucha chikitu a worde secuestra despues cu su tata a gana 100.000 liber australiano den loteria di Australia. E secuestrador a pidi un suma di 25.000 liber, bisando cu lo e tira e mucha den laman si e no hanja e placa. Dia 16 di augustus nan a hanja e mucha morto, na un distancia di 15 kilometer parti norte di Sydney.

Noticianan di prensa australiano ta bisa cu e homber cu a worde arresta ta un hungaro, cu a worde naturaliza como australiano.

Terrible inundacion na India

LUCKNOW, 10 october. — Innundacionnan a causa morto di 40 hende, despues di yobidanan pisa cu a dura enter un siman na parti norte di India. E awa dje rio Gomti a subi asina tantu cu e ta amenaza e ciudad Lucknow. Mas cu 100 cas a basha 'den. E hendenan ta worde evacua for di varios luga. Durante e ultimo 4 dianan aki 28 hende a muri na e distrito Kanpur.

Na Cambodya y Vietnam tambe tabatin yobidanan pisa y inundacionnan. Costa occidental di Vietnam a hanja mas tantu danjo cu tur otro luga. Segun prensa local ta informa, e ciudad chikitu Kieng Giang ta bao di awa. Parti noreste di Cambodya tambe a hanja hopi danjo. No tin comunicacion mas cu Battambang.

Nehru a yega aeropuerto di Bonn

BONN, 10 october. — E avion cu cual prome ministro Nehru di India tabata bai India bek for di New York, a baha awe na Bonn. Nehru a worde ricibi na aeropuerto pa Cancillar Adenauer di Alemania Occidental, y el a tene un discusion cu e canciller.

Nehru a bisa periodistanan, cu el a discuti particularmente mantenementu di paz mundial cu Adenauer. Y esey ta inclui desarmamentu, asina Nehru a bisa. E no tabata discuti status di Berlin.

Nehru y Adenauer a combersa cu otro pa como un ora.

Comentario di „New York Times"

NEW YORK, 10 october. — „New York Times" a skirbi, cu Merca y su aliadonan posiblemente lo perde un eleccion den futuro no mucho leu, ora cu ta trata di admision di China den Nacionnan Uni. E corant a observa, cu e cantidad di voto contra admision di China tabata mas chikitu cu nunca, durante e ultimo eleccion. „Algun di nos mehor amigonan, di kendenan no por duda cu nan ta dedica na e ideanan democratico, a vota contra nos", asina e corant a skirbi. El a menciona e paisnan di Scandinavia y Islanda.

E corant a bisa cu lo ta inteligente pa studia na tempu e posibilidad di un eleccion cu lo tabata favorable pa China, pa e sla no hini inespera.

Weganan di World Series ta birando interesante

NEW YORK, 10 october. — 4 dje 7 weganan di world series a worde hunga caba, diadomingo Pittsburgh pirates a gana New York Yankees na New York cu 3—2. Awor Yankees tin 2 dje 4 weganan gana y Pittsburgh Pirates tambe tin 2 gana.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 21 April



Por presenta un bon ocasion den negoshi of profesion parti di mainta. Sea prudente anochi.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Sublime ocasion pa bo haci placa awor aqui. Tene cuidao anochi pa cualquier risico.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Atrobe fortuna por hari cu bo den bo esfuerzo pa alza bo meritonan. No malgasta bo placa.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Conseha bo partner den tur loque bo ta bai haci. Dos personan ta mira mas mehor cu un.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



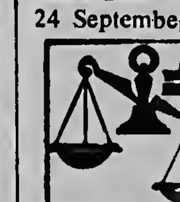
Bo salud ta forma awor un factor di interes. No exagera cu comementu of bebementu.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Bo por hanja sorpresa di un bon ocasion cu tin relacion cu bo trabao. Sea calmo.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Den negoshi bo tin exito, principalmente den bienes movible. Cuidao pa accidente na cas.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Sea masha prudente awe cu bo salud. Cuidao cu trafico parti di anochi.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Para ela pa haci uso completo di transaccion interesante di negoshi. Waak resultado.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Cualquier convenio bo por cerra mehor parti di don dia. Awe ta bo di dia di suerte.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Resisti e probacion di profesionnan extra riba bo tempo y energia na un manera calmo.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Por presenta hon noticia foi un distancia. Trata na regla bo asuntonan prome cu ta laat.